

Литература:

1. Вожмина Л.Л. Единицы обучения при коммуникативном подходе. //Русский язык за рубежом. — 1988. - №6. — С. 47-53.
2. Гарза Т., Лекич М.Д. Лучше раз увидеть..? (Видео в обучении иностранным языкам). //Русский язык за рубежом. — 1990. - № 3. — С. 71-76.
3. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. - М.: Русский язык, 1978.
4. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Пути развития методики. //Русский язык за рубежом. — 1986. - № 3. — С. 54-60.
5. Лаптева О.А. Идеи коммуникативной лингвистики в коммуникативной методике. //Русский язык за рубежом. — 1990. - №2. — С. 66-71.
6. Программа «Русский язык». 5-9 классы. /Под ред. И.Гудзик. — Киев: Школьный мир, 2001.
7. Русский язык. Учебник для иностранных учащихся средних специальных заведений. Книга для преподавателя /Володина Г.И., Найфельд М.Н., Лариохина Н.М., Бахтина Л.Н. — М.: Русский язык, 1985.
8. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. — Л.: Наука, 1974.

В.А.Ветохина, О.И.Гамали

К КОНЦЕПЦИИ КУРСА «СТРАНОВЕДЕНИЕ. РОССИЯ» ДЛЯ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА (РУССКИЙ)», ОБУЧАЮЩИХСЯ В ВУЗАХ УКРАИНЫ

Обосновывается необходимость введения в программу подготовки филологов-русистов в Украине дисциплины «Страноведение. Россия», предшествующей изучению специальных дисциплин и содержащей элементы географии, культурологии, истории, политологии и т.д. Курс должен учитывать основные факторы, обусловившие самобытность русской истории и менталитета, оказавшие влияние на развитие языка и отраженные в литературе.

Обґрунтовується необхідність введення до навчальних планів підготовки філологів-русистів в Україні дисципліни «Країнознавство. Росія», яка передувала би вивченню фахових дисциплін, містила елементи географії, історії, культурології, політології тощо та враховувала би основні чинники, що зумовили самобутність історії Росії, російського національного характеру, мали безпосередній вплив на розвиток та сучасний стан мови і знайшли віддзеркалення в літературі.

The necessity of introducing the course "Country Study. Russia" to the

curriculum of the students of Russian department is proved in the article. The given course should forego studies of major subjects and contain the elements of geography, history, cultural study, political study, etc. It should also take into account the main factors conditioned the national character of Russian history and Russian people, influenced the development of the Russian language and reflected in literature.

Современное образование нацелено на получение системы знаний, в том числе на понимание, в каком месте нашей истории мы находимся, каково наше место в современном мире и какие ценности цивилизации следует выбирать. 12 лет независимости Украины принесли существенные изменения в структуру и содержание образования: введены новые учебные курсы, направленные на изучение истории, культуры, экономики, языка вновь созданной страны, увеличилась доля гуманитарных дисциплин, больше внимания уделяется психолого-педагогическому компоненту, создаются условия для успешного овладения иностранными языками, наконец, обязательным становится ознакомление студентов с новейшими компьютерными технологиями. В целом, трансформации призваны приблизить качество получаемого в Украине образования к мировым стандартам. Следует, однако, заметить, что некоторые фрагменты учебных планов остались вне реформ, а это, на наш взгляд, снижает общий уровень подготовки специалистов.

Так, например, программа подготовки филологов-русистов не предусматривает специального обращения к вопросам истории и географии России, рассмотрения современного политического устройства и административно-территориального деления государства Российской Федерации, изучения истории русской культуры и искусства. Причины подобного положения вещей очевидны: учебный план по-прежнему ориентирован на студента, получившего достаточную базовую подготовку по перечисленным вопросам в средней школе; в нем не учтены особенности современного среднего образования, в частности, то, что в Украине, даже в школах с русским языком обучения, отсутствуют такие предметы, как «русская литература», «история России», а курс народоведения нацелен на формирование у школьников украинского менталитета.

Практика показывает, что в вузы пришло поколение, плохо ориентирующееся не только в событиях далекого прошлого, но и в современных российских реалиях. В последние два года увеличился процент студентов – выпускников школ с украинским языком обучения, которые слабо владеют русской лингвистической терминологией, не вполне воспринимают русский научный и даже художественный текст, поскольку стихийно усвоенного бытового русского не всегда хватает для понимания семантико-стилистических тонкостей. Приходится с сожалением признать, что для части украинской молодежи русский действительно стал иностранным языком и часть эта будет неуклонно увеличиваться.

Для факультетов иностранных языков традиционно предусматривается изучение курса «Страноведение», рассматриваемого в преподавании иностранных языков как комплексная учебная дисциплина, включающая в себя разнообразные сведения о стране изучаемого языка. Однако в отличие от фундаментальных наук, на которых оно базируется, страноведение включает в себя сведения фрагментарного характера, высвечивающие главные культурные, политические, экономические и т.д. особенности жизни иного народа.

В Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (Хельсинки, 1975) имеется специальный раздел «Иностранные языки и цивилизации», где констатируется решимость европейских государств, США и Канады «поощрять изучение иностранных языков и цивилизаций в качестве важного средства для расширения общения между народами, для их лучшего ознакомления с культурой страны, а также для укрепления международного сотрудничества...» [2]. Тесная связь преподавания иностранных языков со страноведением подчеркнута в этом документе с предельной ясностью: «...поощрять сочетание, где это уместно, обучение иностранным языкам с изучением соответствующих цивилизаций» [2].

Преподавание иностранного языка невозможно без привлечения страноведческого материала. Быстро меняющийся современный мир требует постоянной корректировки страноведческих курсов. Так, в 2001 году в России в издательстве «Гнозис» вышел учебник страноведения, отражающий новейшие реалии уже постсоветского периода.

На фундаменте разностороннего, издавна накопленного опыта преподавания иностранных языков родилась особая область филологии – лингвострановедение. Теоретические основы лингвострановедения особенно успешно разрабатываются в связи с проблемами преподавания русского языка как иностранного (В.Г.Костомаров, Е.В.Верещагин, Ю.Е.Прохоров, А.А.Брагина и др.).

Однако все перечисленные штудии ориентированы на усредненного иностранца и не учитывают современной украинской ситуации, а следовательно, предлагаемые в них подходы нуждаются в корректировке.

Украина – государство многонациональное. В каждой многонациональной стране вопросы языкового строительства всегда интересовали ученых, государственных деятелей и просто граждан, причем не только данной державы. В Украине практически все аспекты жизнедеятельности народа рассматриваются ныне по-новому. Так, некогда положительно оценивавшаяся теория и практика украинско-русского двуязычия часто высмеивается, осуждается, порождает острые конфликты его сторонников и противников. Статусу русского языка, его роли в новейшей истории Украины, месту в системе современного образования

посвящено немало работ лингвистов, литературоведов, культурологов, учителей-практиков (Н.Г.Озерова, В.А.Корсаков, Н.А.Пашковская, Н.Г.Михайловская, Н.П.Шумарова, Н.Е.Лисюченко и др.). Основная мысль украинских русистов перекликается с мнением академика Д.С.Лихачева. «Меня не пугает так называемый “развал Союза”. Мы знаем, что это такое было, и жалеть о нем нечего. Беспокоит только, что затягиваемые в водоворот событий обломки рухнувшей империи могут увлечь за собой и наши духовные связи, которые менее заметны, но зато гораздо более значимы в историческом плане. Я верю, однако, что русский язык останется еще надолго связующим элементом в культурной жизни нашей страны, которой я все-таки называю все пространство от Карпат до Владивостока... Посредническая роль русского языка в общении наших народов между собой и с другими народами (общении книжном, литературном и научном) останется велика – хотели бы этого или не хотели националисты разных толков»[3].

Реальность же такова, что промежуточный (язык национального меньшинства или иностранный?) статус русского языка, существенное сокращение “русской” составляющей в программах всех гуманитарных курсов создали ситуацию, когда будущим учителям, преподавателям русского языка и литературы стало явно не хватать фоновых знаний для успешного усвоения базовых филологических дисциплин. Трудно рассуждать об особенностях северновеликорусского наречия, если русский Север размещается для тебя “там, где чукчи живут”, или анализировать стилистику и поэтику древнерусской литературы, когда в сознании Ледовое и Мамаево побоища слиты воедино (процитированы ответы студентов на экзаменах).

Думается, именно поэтому назрела насущная необходимость в курсе «Страноведение. Россия», программа которого, к сожалению, не разработана. Она должна создаваться при тесном сотрудничестве представителей разных наук: филологов, географов, историков, политологов и др. Только такой подход позволит не просто заполнить лакуны в знаниях, но и сконцентрировать внимание на фактах и событиях, предопределивших современное территориальное и социальное членение языка, обусловивших сложные, часто противоречивые черты русского национального характера, нашедших наиболее яркое отражение на страницах русской литературы с ее глубинным психологизмом и гуманизмом.

Планируя курс страноведения, необходимо учесть основные факторы, повлиявшие на судьбу русского народа: 1) природно-климатический, 2) геополитический, 3) конфессиональный (религиозный), 4) социальной организации; обратить внимание на такие феномены русской истории, как обширность территории, противоборство русских князей в условиях монголо-татарского ига, многовековое крепостное

право, особенности русского капитализма, роль русского пролетариата, специфику рыночных отношений и суда присяжных, земледелия и крестьянской свободы, судьбы российских информаторов и изменников родины [5, 41-43].

Общность исторических судеб русского и украинского народов отразилась во многовековом развитии их культур, сопровождавшемся плодотворным взаимодействием и взаимолиянием. Обоюдными усилиями двух славянских народов создавались не только национальные, но и общечеловеческие ценности. Всестороннее их освещение в курсе страноведения будет способствовать формированию высокой культуры межнационального общения, воспитанию нетерпимости к проявлениям национализма и шовинизма, национальной ограниченности и национального эгоизма.

Предлагаемый курс призван помочь студенту в формировании конкретных представлений о природе и географическом положении России, условиях жизни, идеалах деятельности и национальном характере русского народа, о важнейших событиях, определивших ход российской истории, и о социально-исторических структурах, лежащих в ее основе. Изучение динамики взаимоотношений власти и общества, основных тенденций развития русской культуры позволит увидеть те факторы, которые в течение длительного времени определяли цивилизационную доминанту в российской истории.

Еще в 30-е годы XIX столетия А.С.Пушкин высказал парадоксальную мысль о том, что «Россия никогда не имела ничего общего с остальной Европою... история ее требует другой мысли, другой формулы, чем мысли и формулы, выведенные Гизотом из истории христианского Запада». Пусть это было преувеличением, но в словах великого поэта содержался глубокий смысл. Ведь в истории существует не только общее, но и особенное. Описание истории разных стран при помощи одной и той же «формулы» неполно и ущербно. необходимо найти собственную «формулу» для характеристики истории России, как и для характеристики истории своей страны.

Россия была первой страной в мире, заявившей о своеобразии собственно истории и о своем праве называться цивилизацией наряду с Западом. Эту идею в 60-70-е гг.XIX в. развил и научно обосновал Н.Я.Данилевский [1]. Она нашла свое отражение в фундаментальных трудах классиков европейской теории цивилизаций, таких как О.Шпенглер [7] и А.Тойнби [6]. В XX в. познанию специфики российской цивилизации способствовали труды ученых-эмигрантов: Н.С.Трубецкого, П.Савицкого, Г.Вернадского, Л.Карсавина, - которые сосредоточили свое внимание на географическом положении страны между Европой и Азией, а также на взаимодействии славянских и тюркских элементов в этническом

облике и культуре населения. Результатом этих исследований было представление о России – Евразии, северной периферийной зоне великих цивилизаций, со своеобразным политическим, социальным и культурным укладом, определившим ее неповторимый исторический облик и особую историческую судьбу.

Цивилизации находятся в культурном диалоге со своими историческими предшественниками и цивилизациями-современниками. Так, для Западной Европы и России важен был диалог с античной цивилизацией, многие культурные черты которой были ими заимствованы. Россия в XVIII в. заимствовала из Западной Европы рационализм, утилитаризм и либеральные идеи, ставшие важными факторами дальнейшего развития цивилизации. В результате таких заимствований одна из цивилизаций превращается для другой в объект сосредоточенного наблюдения, помогающий понять свои преимущества и недостатки, и одновременно в объект постоянной, подчас пристрастно несправедливой критики, цель которой – сформировать представление о собственной индивидуальности. Представляется, что именно в таком ключе следует воспринимать и полемику вокруг русского языка и культуры в Украине, сохраняя максимальную толерантность и объективность. Главная же цель изучения истории, культуры и географии российской цивилизации, составной частью которой была и украинская история и культура, – рассмотрение предпосылок ее оригинального, ни у кого не заимствованного пути в будущее.

Итак, предлагаемый курс «Страноведение. Россия» в условиях Украины должен вмещать три составляющих: собственно страноведческую, культуроведческую и лингвострановедческую[4]. Подобное триединство, с нашей точки зрения, не только целесообразно, но и необходимо, ибо обеспечивает достижение учебно-образовательных (получение необходимых знаний), воспитательных (приобщение к общечеловеческим культурным и духовным ценностям, формирование уважения к другим нациям и культурам) целей, развивает эстетические представления.

Поскольку уровень практического владения студентами русским языком позволяет использовать его в качестве основного языка обучения уже с первого курса, полагаем, что страноведческий комплекс следует предложить их вниманию не на старших курсах, как это принято на романо-германских отделениях, а в самом начале обучения, параллельно с курсом «История Украины», обеспечив тем самым основу для успешного овладения специальностью.

Разработка всесторонне обоснованной концепции, программ, подготовка пособий и учебников по данной дисциплине должна стать предметом дальнейших исследований.

Литература:

1. Данилевский Н.Я. Россия и Европа. Взгляд на культурные и политические отношения Славянского мира к Германо-Романскому. – М., 1991.
2. Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (Хельсинки. 1975). – М., 1975.
3. Лихачев Д. Обломки Союза могут смести и наши духовные связи// Литературная газета. –1991. -№ 43. –30 октября. – С.13.
4. Прохоров Ю.Е. Лингвострановедение – страноведение – культуроведение (Спорные размышления по спорным вопросам)/ / Русский язык за рубежом. – 1990.-№ 3. –С. 76 – 83.
5. Степанищев А.Т. Методика преподавания и изучения истории. В 2-х ч. – М.,2002. – Ч. 1. – С. 41 – 43.
6. Тойнби А.Дж. Постижение истории. Сборник. – М., 1991.
7. Шпенглер О. Закат Европы. Т.1: Образность и действительность. – Новосибирск, 1993.

Н.Г. Недодатко, Л.В. Григоренко, Н.І. Зеленкова

ОБРАЗНЕ МИСЛЕННЯ ТА ЙОГО МІСЦЕ В НАВЧАННІ

Розвиток образного мислення в навчанні є актуальною потребою сьогодення, оскільки майбутня трудова діяльність школярів в умовах комп'ютеризації сучасного виробництва вимагає дій не з реальними об'єктами, а їх заміновачами (просторовими макетами, пультом і т.ін.).

The development of imaginative way of thinking in educational process is an essential to-days demand, because the future labor activity of school – leaves in the up-to-date conditions of production computerization demands operations connected not with the real objects themselves, but with their simulators, such as three – dimension models, control-boards, etc.

Основне завдання школи – розвиток особистості на основі врахування індивідуальності кожного суб'єкта навчання, кожного учня.

Мета особистісно-орієнтованого навчання – поєднання виховання та освіти в єдиний процес допомоги, підтримки, соціально-педагогічного захисту, розвитку дитини. О.М.Леонтьєв стверджує, що навчальний процес має бути насиченим не знаннями, які повинен засвоїти учень, а розумінням того, що слід засвоїти [5].

Саме тому метою навчання є розвиток мислення учнів: